



في اف اس جلوبال مدونة قواعد سلوك الجهات الخارجية

إصدار 1.2



www.vfsglobal.com

مذكرة إصدار الوثيقة:

تم إصدار مدونة قواعد سلوك الجهات الخارجية، الإصدار 1.2 للاستخدام في اف اس جلوبال اعتبارًا من 16 سبتمبر 2024.

تخضع هذه الوثيقة لإجراءات فحص الوثائق الخاصة بفي اف اس جلوبال.

تتوفر نسخة إلكترونية من أحدث إصدار من هذه الوثيقة على My Space.

تم التحديث بواسطة: ماتوج راو - رئيس قسم المخاطر والعناية الواجبة للجهات الخارجية

مرخص من قبل: أرناز كوتوال - المستشار العام - لشؤون الامتثال

© 2021 هذه الوثيقة خاضعة للرقابة. يحظر الوصول غير المصرح به والنسخ والتكرار. يجب عدم نسخ هذه الوثيقة كليًا أو جزئيًا بأي وسيلة، دون الحصول على

إذن كتابي من المستشار العام - الامتثال، مجموعة في اف اس جلوبال.

قائمة المراجعة:

رقم الإصدار	تاريخ المراجعة	وصف المراجعة	رقم القسم	الأساس المنطقي للتغيير	نوع التغيير
1.0	الأول من أغسطس 2021	الإطلاق	-	-	-
1.1	الأول من أغسطس 2023	التعريف المحدث للجهة الخارجية	1	متطلبات الأعمال	تعديل
1.1	الأول من أغسطس 2023	احتراز ESG	6	متطلبات الأعمال	إضافة
1.2	16 سبتمبر 2024	احتراز لمكافحة الرشوة ومكافحة الفساد	8	متطلبات الأعمال	إضافة

جدول المحتويات:

رقم الصفحة	المحتويات	رقم القسم
	الهدف	1
	المسؤولية والإنفاذ	2
	الأهلية / إمكانية التطبيق	3
	الامتثال للقوانين والمعايير الأخلاقية	4
	الصحة والسلامة والبيئة	5
	البيئة والمجتمع والحوكمة ('ESG')	6
	العمل وحقوق الإنسان	7
	مكافحة الرشوة ومكافحة الفساد	8
	المراقبة	9
	حقوق الإدارة	10
	المراجعة الدورية	11

1. الهدف:

تلتزم في اف اس جلوبال بمعايير عالية من السلوك الأخلاقي والامتثال للقوانين واللوائح. وعليه، فإننا نتبع سياسة "عدم التسامح مطلقاً" مع السلوكيات والأنشطة التجارية غير القانونية وغير الأخلاقية، بما في ذلك الرشوة والفساد والتهرب الضريبي والعمل القسري وغيرها من انتهاكات حقوق الإنسان.

نتوقع في اف اس جلوبال من جميع الجهات الخارجية، وهي كل من يشارك في تقديم المنتجات والخدمات إلى اف اس جلوبال، أن يلتزموا بنفس المعايير الأخلاقية. تحدد مدونة قواعد سلوك الجهات الخارجية الخاصة بنا مبادئنا لتنفيذ الأعمال، والتي يجب عليك بصفك جهة خارجية الالتزام بها، كجزء من ترتيباتك التعاقدية مع اف اس جلوبال.

2. المسؤولية والإنفاذ:

المستشار العام - لشؤون الامتثال في مجموعة في اف اس جلوبال هو مالك مدونة قواعد السلوك الخاصة بالجهات الخارجية هذه. سيتم إجراء أي تغييرات على السياسة بموافقة كتابية من المستشار العام - لشؤون الامتثال.

3. الأهلية / إمكانية التطبيق:

تنطبق مدونة قواعد سلوك الجهات الخارجية الخاصة بشركة في اف اس جلوبال هذه على جميع "الجهات الخارجية" المتعاملة مع شركة في اف اس جلوبال بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر؛ مستشاري تطوير الأعمال ((BDC)، وشركات إدارة المرافق ((FMC)، والمقاولين الأساسيين، ومستشاري الخدمات الاستشارية، وخدمات الحراسة والأمن، وشركاء المشروعات المشتركة، والموردين، والوسطاء، والوكلاء، والممثلين، والمقاولين من الباطن وأي جهة تقدم سلعاً أو خدمات إلى اف اس جلوبال أو نيابة عنها.

4. الامتثال للقوانين والمعايير الأخلاقية:

يجب عليك الامتثال لجميع القوانين واللوائح الدولية والمحلية التي تنطبق على عملك في البلدان التي تعمل فيها، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر: حماية البيانات والسرية، والرشوة والفساد، وحقوق الإنسان والتوظيف، والضرائب والتمويل، والبيئة والصحة والسلامة، والمنافسة ومكافحة الاحتكار.

يجب عليك إدارة عملك بطريقة أخلاقية ومسؤولة وشفافة من خلال:

- حظر جميع أشكال الرشوة والفساد، بما في ذلك تسهيل أو دفع الرشوى أو العمولات؛
- تنفيذ الإجراءات المصممة لمنع الرشوة والفساد في عملك ومن قبل الجهات الخارجية التي تعمل لصالح عملك أو نيابة عنه؛
- مع مراعاة أن موظفي في اف اس لا يجوز لهم تقديم أو تلقي ضيافة أو ترفيه مفرط أو غير مناسب ولا يجوز لهم سوى تقديم وقبول الهدايا ذات القيمة المتواضعة. لا يجوز عرض أو تقديم الهدايا أو الترفيه أو الضيافة لموظفي في اف اس بقصد التأثير على الموظف؛
- التأكيد أن أي هدايا أو ترفيه أو ضيافة يتم تقديمها أو تلقيها ضيافة أو ترفيه مفرط أو غير مناسب ولا يجوز لهم سوى تقديم وقبول الهدايا ذات القيمة المتواضعة. الإبلاغ عنها بالكامل وبدقة إلى اف اس جلوبال. يجب أن تكون أي هدايا أو ترفيه أو ضيافة متواضعة ومناسبة وغير معروضة أو مقدمة بقصد التأثير على المتلقي أو الحصول على ميزة غير لائقة.
- حظر التهرب الضريبي في عملك وعدم مساعدة الآخرين على التهرب الضريبي؛ وجود تدابير فنية وتنظيمية مناسبة لحماية جميع المعلومات السرية والمتعلقة بالأعمال، بما في ذلك ملكيتنا الفكرية وبياناتنا الشخصية، المقدمة إليك من قبل اف اس جلوبال و/أو من قبل شركائنا التجاريين المعنيين، ولمنع الوصول غير المصرح به لهذه البيانات أو فقدان العرضي لها أو تدميرها؛
- تجنب الممارسات التي قد يُنظر إليها على أنها غير تنافسية، بما في ذلك تثبيت الأسعار، والتلاعب بالعملاء، والمشاركة في اتحادات المنتجين، وتبادل معلومات التسعير مع المنافسين؛

- تجنب تضارب المصالح، والإفصاح لنا عن أي حالات تضارب مصالح محتملة أو فعلية تتعلق بأعمالك وأنشطتك مع في اف اس جلوبال، بما في ذلك أي مصالح مالية أو غيرها قد تكون لديك مع موظف في في اف اس جلوبال أو أحد أفراد أسرته المقربين؛
- عدم استخدام أي معلومات سرية تم الحصول عليها في سياق الأعمال مع في اف اس جلوبال كأساس للتداول أو تمكين الآخرين من التداول في أسهم أو أوراق مالية لأي شركة؛ و
- الحفاظ على وثائق وسجلات تجارية دقيقة وكاملة، وفقاً للقوانين واللوائح المحلية والدولية المناسبة.

5. الصحة والسلامة والبيئة:

- يجب عليك توفير بيئة عمل آمنة وصحية لعمالك، والحد من التأثير البيئي لعمليات شركتك، بما في ذلك من خلال؛
- الحصول على جميع تراخيص وتصاريح الصحة والسلامة والبيئة المناسبة والاحتفاظ بها؛
 - تزويد عمالك بمراقق نظيفة وسهل الوصول إليها مع مياه صالحة للشرب؛
 - تنفيذ نهج منهجي استباقي للتعرف على حوادث الصحة والسلامة وإدارتها وتقليلها ومنعها، بما في ذلك تأثير النفايات الخطرة والمواد الملوثة للهواء على نحو مفرط؛
 - الامتثال لجميع التشريعات واللوائح البيئية المعمول بها، بما في ذلك التعامل مع المواد الخطرة؛ و
 - تنفيذ سياسة بيئية وبرنامج إدارة بيئية فعال مناسب لحجم وطبيعة شركتك.

6. البيئة والمجتمع والحوكمة ('ESG')

- تلتزم في اف اس جلوبال بالمواطنة القوية للشركات، وتحسين أدائنا البيئي والاجتماعي والخاص بالحوكمة باستمرار. الاستدامة في في اف اس جلوبال تعني العمل بأخلاقيات، والحفاظ على ثقافة قوية من الأمن والسلامة والحوكمة، والمسؤولية الاجتماعية، ودعم مجتمعاتنا، وحماية البيئة.
- تسترشد استراتيجية الاستدامة في في اف اس بإطار ESG المتوافق مع أهداف التنمية المستدامة (SDGs) للأمم المتحدة. هناك 17 هدفاً للتنمية المستدامة متكاملة وتقر بأن العمل في مجال واحد سيؤثر على النتائج في مجالات أخرى، وأن التنمية يجب أن توازن بين الاستدامة الاجتماعية والاقتصادية والبيئية.
- تلتزم في اف اس جلوبال بتقليل تأثير عملياتها على البيئة الطبيعية وبالعمل مع الجهات الخارجية للقيام بنفس الشيء. يتعين على الجهات الخارجية المتعاملة مع في اف اس جلوبال الامتثال لجميع القوانين واللوائح البيئية المعمول بها كما هو موضح في هذه السياسة.
- نتوقع في اف اس جلوبال من الجهات الخارجية المتعاملة معها معالجة مخاطرها وتأثيراتها البيئية. نتوقع في اف اس جلوبال من الجهات الخارجية المتعاملة معها قياس وإدارة ومعالجة استخدام الطاقة وانبعاثات الغازات المسببة للاحتباس الحراري العالمي.
- تحتفظ في اف اس بحقوق التدقيق الكاملة فيما يتعلق بالجهات الخارجية المتعاملة معها لضمان امتثالها لمدونة قواعد السلوك الخاصة بالجهات الخارجية هذه.

7. العمل وحقوق الإنسان:

- يجب عليك احترام المعايير الدولية لحقوق الإنسان والامتثال لها بما في ذلك:
- عدم استخدام أي شكل من أشكال العمل القسري أو العبودية بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر العمل غير الطوعي أو المقيد أو بالسخرة أو تشغيل السجناء. (يشمل العمل غير الطوعي نقل أو إيواء أو تجنيد أو تحويل أو توظيف الأفراد بالقوة أو التهديد أو الإكراه أو الاختطاف أو الاحتيال أو الدفع لشخص آخر لديه سيطرة على ذلك الشخص)؛

- عدم السماح بعمالة الأطفال وعدم استخدامها أو الاستفادة منها وفقاً للقوانين واللوائح المعمول بها ولكن على وجه التحديد اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل واتفاقية منظمة العمل الدولية بشأن الحد الأدنى لسن القبول في العمل (C138)؛ وعدم حجب وثائق الهوية والسفر الخاصة بالعمال الصادرة عن الحكومة؛
- عدم التمييز ضد أي عامل على أساس عمره أو إعاقة أو عرقه أو جنسه أو حالته الاجتماعية أو أصله القومي أو انتمائه السياسي أو سلالته أو دينه أو توجهه الجنسي أو عضويته في نقابة أو أي وضع آخر يحميه القانون الوطني أو المحلي المعمول به، أثناء الاستخدام أو ممارسات التوظيف الأخرى؛
- توفير مكان عمل خالٍ من الإساءة والمضايقة مع عدم تعرض العمال لمعاملة قاسية أو غير إنسانية بما في ذلك المضايقة النفسية والإكراه العقلي والجسدي والتحرش الجنسي؛
- ضمان أن تحدد عقود جميع العمال بوضوح شروط العمل بلغة يفهمها العامل؛
- تعويض جميع الموظفين بشكل عادل ووفقاً للوائح الأجور المحلية، وتعويض العمال عن ساعات العمل الإضافية التي يقضونها في العمل بالأجور القانونية؛
- والتأكد من عدم تجاوز ساعات العمل للحد الأقصى المسموح به بموجب القوانين الوطنية والمحلية المعمول بها، مع حصول العمال على يوم إجازة واحد على الأقل كل سبعة أيام باستثناء الحالات غير العادية أو الطارئة.

8. مكافحة الرشوة ومكافحة الفساد:

تلتزم الجهة الخارجية بجميع القوانين والأنظمة واللوائح والمدونات المعمول بها المتعلقة بمكافحة الرشوة والفساد وبإخطار في اف اس (كتابياً) إذا علم بأي خرق لهذه المدونة أو كان لديه سبب للاعتقاد بأنه أو أي شخص مرتبط به قد تلقى طلباً أو مطالبة بأي ميزة مالية أو أخرى غير مستحقة فيما يتعلق بتنفيذ الاتفاقية.

تضمن الجهة الخارجية أن أي شخص مرتبط بها يؤدي خدمات لصالح أو نيابة عن في اف اس جلوبال يفعل ذلك فقط على أساس عقد مكتوب يفرض على هذا الشخص ويضمن له شروطاً تعادل تلك المفروضة على الجهة الخارجية بموجب هذه المدونة. تتحمل الجهة الخارجية مسؤولية مراعاة وتنفيذ هؤلاء الأشخاص لهذه المدونة وتكون مسؤولة بشكل مباشر أمام في اف اس عن أي خرق من قبل هؤلاء الأشخاص. أي خرق لهذه المدونة سيكون خرقاً جوهرياً للاتفاقية، وهو أمر غير قابل للإصلاح، بغض النظر عما إذا نشأت عن ذلك أي خسارة مالية أو ضرر سمعة وبغض النظر عن مستوى أي خسارة مالية أو حرمان من الفائدة ينشأ عن مثل هذا الخرق. ستقوم الجهة الخارجية بتعويض في اف اس وشركات مجموعة في اف اس عن جميع المسؤوليات القابلة للاسترداد في كل حالة تنشأ عن أو تتعلق بأي خرق من قبل الجهة الخارجية لهذه السياسة.

9. المراقبة:

تتوقع في اف اس جلوبال أن تشارك جميع الجهات الخارجية والمقاولين من الباطن القيم والمبادئ الواردة في مدونة قواعد السلوك الخاصة بالجهات الخارجية هذه، وأن يكون لدى الجهات الخارجية والمقاولين من الباطن الذين تتعامل معهم نفس التوقعات بشأن سلسلة التوريد الخاصة بهم.

سنقوم بمراجعة وتقييم امتثال الجهات الخارجية لمدونة قواعد السلوك هذه، ونحتفظ بالحق في تدقيق أي من الجهات الخارجية أو المقاولين من الباطن للتأكد من الامتثال لمدونة قواعد السلوك. يمكن أن يؤدي عدم الامتثال لمثل هذا التدقيق إلى إنهاء علاقتنا مع الجهة الخارجية.

سُعتبر عدم امتثال الجهة الخارجية لهذه المدونة خرقاً جوهرياً للعقد من قبل الجهة الخارجية. في حالة مخالفة الجهات الخارجية لمتطلبات هذه المدونة، نحتفظ بالحق في: (أ) طلب إجراءات تصحيحية أو علاجية؛ (ب) إنهاء أي اتفاقية علاقة تجارية مرتبطة حسب الاقتضاء؛ و(ج) المطالبة بالتلفيات أو التعويضات أو أي معالجة أخرى متاحة بموجب القانون والإنصاف لأي عدم امتثال للمدونة.

في حالة إنهاء اتفاقية أو علاقة عمل نتيجة لعدم الامتثال لهذه المدونة، لن تكون الجهة الخارجية محقة في المطالبة بالتعويض أو أي مكافأة إضافية من في اف اس جلوبال، بغض النظر عن أي أنشطة تم تنفيذها أو اتفاقيات مع جهات خارجية تم الدخول فيها قبل الإنهاء.

10. حقوق الإدارة:

تتمتع إدارة في اف اس جلوبال وحدها بسلطة تغيير أو سحب أو تعديل هذه المدونة في أي وقت دون إشعار أو إجراء مسبق.

يظل تفسير المدونة حصريًا من حق إدارة في اف اس جلوبال. يكون قرار إدارة في اف اس جلوبال نهائيًا وملزمًا.

11. المراجعة الدورية

ستراجع في اف اس جلوبال هذه المدونة بشكل مستمر، وعلى الأقل مرة واحدة سنويًا.





تحذير حقوق الطبع والنشر: في اف اس جلوبال هي مالكة حقوق الطبع والنشر لمحتويات هذه الوثيقة. سيشكل أي شكل من أشكال الاستنساخ أو النقل دون موافقة في اف اس جلوبال انتهاكاً لحقوق الطبع والنشر الخاصة بفي اف اس جلوبال.
إخلاء المسؤولية: تم استخدام جميع العلامات التجارية والشعارات وما إلى ذلك لأغراض التوضيح فقط وتظل ملكية حصرية لشركة في اف اس جلوبال.



www.vfsglobal.com

